



ВОЗДВИЖЕННЯ
ЧЕСНОГО ХРЕСТА

Exaltation of the
Holy Cross



Saint Demetrius the Great Martyr Parish

Парафія Святого Димитрія Великомученика

Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 LaRose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:
Saturday 5:00 pm (English);
6:15 pm (for Children);
Sunday 8:30 am (Ukrainian);
10:00 am (English);
11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:
Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)
Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:
Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:
Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy
Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn

Associates: Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons: Rev. Leo Melnyk

Rev. Malachy McErlain

Rev. Michael Meluyk

Rev. Bill Plaus

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci

Rev. Walter Jerome

Rev. Bohdan Swystun

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

This Sunday we are observing the Exaltation of the Holy Cross.

Children's Liturgy will be offered every Saturday at 6:15 pm. This Liturgy is an opportunity for children to participate fully by singing, reading the Epistle, taking part in the procession and the homily is specifically prepared for children. "Come and see how sweet the Lord is!"

Evening Liturgies (in Ukrainian) are being offered during the week as follows: Mondays and Wednesdays at 5:30 pm. On Tuesdays, Thursdays and Fridays Liturgy at 6:15 pm.

Annual Roses for Life will be distributed by the Knights of Columbus at our parish on Saturday/Sunday September 20/21 at every Divine Liturgy. All proceeds will be donated to support the cause of "Pro-Life" activities.

Please pray for Doborodiyka Marta and Fr. Peter Shumelda and their family. While vacationing with Fr Peter, Dobrodiyka Marta had a mishap. Currently she is out of the hospital and recovering well. They request prayers. Please do not call their home, since they will not be home for some time.



Bible Studies will be delayed until further notice.

We have a joyous event taking place in our church on Wednesday, October 22, 2008 at 7:00 pm. At that time Bishop Stephen Chmilar will ordain to the sub-diaconate four of our parishioners: **Vitaliy Petrunko, Sergiy Kasyanchuk, Michael Pidzamecky and Eugene Droniuk.** Please join us at this event as we welcome these four men who have decided to serve the Lord in their special ministry.

Divine Liturgy at the St. Demetrius Residence Chapel will resume on Wednesdays starting **September 24** at 8:30 am.

The Jubilee Book Committee will meet on September 17 at 7:00 pm in the Youth Room.

CSAC (School Parent Committee) is calling a meeting about the *School Expansion*. The meeting will be held on September 17 at 7:00 pm in the church hall. Any parishioners interested in helping in this project are very welcome.



General meeting of all the Jubilee Committees set to celebrate the 50th anniversary of our parish will take place September 24 at 7:00 pm in the Youth Room.

A General Parish Council Meeting is called for October 1 at 7 pm in the Youth Room. The purpose is to discuss and plan for the 2009 Picnic. All organizations must send representatives.

Catechism Classes in preparation for the First Solemn Holy Communion will be held on Sundays starting September 28 at 11:15 in the Youth Room. To enroll your child/ren, please call the church office 416-244-5333.



Under Your Protection – a week of prayers to the Mother of God will take place from October 5 to the 12. **The theme for meditations will be the Seven Sacraments.** We invite all to come with their family and friends to pray before the icon "Our Lady, Mother of the Sorrowful".

THE FIRST YOUTH GROUP MEETING this year will take place on **Friday September 19 at 6 pm.** All Youth between the ages of 13 and 18 are encouraged to come out. Meet the new executive while enjoying Pizza and Movie night. There will also be a discussion on survival skills for those entering the first year of high school. A complete calendar of events for the Youth Group will be published in next week's bulletin. **TO ALL PARISHIONERS:** The

Youth Group is asking all parishioners to help them raise funds for decorating the Youth Room and other projects. If you have any extra Canadian Tire Money you are willing to part with, please drop it off into the "Youth Group" donation box located at the Religious Counter before or after any Saturday or Sunday Liturgy.

Our sincerest Condolences to Genia Schneider and Katherine Mamalyga and their families on the parting of their mother **ANNE CYC**; to Elsie Wons and family on the parting of her mother **TILLIE WONS**. May their memory be eternal. Vichnaya Pamyat!

We Need Bakings – On Saturday, October 18 at 11:00 am we will have the official blessing and opening of the 4th floor and new Tower at the Ukrainian Canadian Care Centre and on Wednesday, October 22 at 7:00 pm we will have the ordination of four Sud-deacons at our church. On both days refreshments will be served and we would greatly appreciate your help. If you can provide us with baked goods on both or either one of the days, please phone the church office 416-244-5333 during office hours or leave a message. For October 18, baking may be brought to the church hall on Friday from 9:00 am to 1:00 pm and for October 22 on Tuesday 9:00 am to 1:00 pm or Wednesday afternoon from 1:00 pm to 6:00 pm.

A Great Big Thank You to the following ladies for cooking and selling pyrohy throughout the summer months: Sophie Wayda, Vicky Leet, Helen Holodryzuk, Betty Dobko. May God give you strength for many years!

Our sincerest thank you to Ihor Mirecky for donating \$500.00 to the needs of the church in memory of Roman Jawniuk on the occasion of his 5th anniversary of death.

Thanks you to the following parishioners for their donations towards the **Jubilee Book** (*in memory of Tillie Wons*): Olga Krawec \$40; M. Glowacki \$20; C. Bolubash \$50; A. Sherwin \$20. And to Vicky & Sophie and their friends for

donating \$200 from their outing. May God bless you!

Thank you to the following parishioners for their donations towards the **Jubilee Fund**: Orest & Martha Humeniuk \$150; Maria Bochniewicz \$50 (*in memory of Anne Cyc*). May God bless you!

High School Volunteers needed for running the Nursery School on Sundays at the 10:00 a.m. liturgy. If you are interested, please call the church office.

Please remember in your prayers our parishioners who are sick: Emilia Dowhanyk – **Humber Finch**, Kateryna Didiak – **Humber Church**, Slava Pastyr – **recovering at home**.

Blessing of the Ukrainian Canadian Care Centre (60 Richview Rd), following the completion of the tower addition and the Fourth Floor, will take place on Saturday, October 18 at 11:00 am We invite all parishioners to participate in this joyous event.

Kitchen Help Will Be Needed this Monday and Tuesday. Pyrohy will be on sale on Tuesday from 9:00 am till 1:30 pm.

Next week, coffee and sweets will be served by the **Club LaRose**.

Holy Dormition Parish (St. Mary's – 276 Bathurst) invites everyone to their 'praznyk' on Sunday, September 21. Prayer services and confession begin at 8 am. The Divine Liturgy will be celebrated at 10 am and festivities to follow at noon.

The Eparchial Executive of the UCWLC invites all to their **ANNUAL TEA** at the Sister Servants of Mary Immaculate (5 Austin Terrace) on September 28 from 1 to 4 pm.

"Colours of Fall" Fashion Show will be held on Sunday, September 21, 2008, at 2:00 p.m. at the U.N.F. Community Centre, 145 Evans Ave., Toronto presented by Ukrainian Women's

Organization. For further info contact: Anna
(416)239-0986.

25th Anniversary of Sts. Peter & Paul Residence
– Saturday, October 4, 2008 at the Residence – 221
Milner Avenue, Toronto, Ontario.

A Holodomor Memorial Concert will be held on
Saturday, Oct. 18 at 7 pm at the Runnymede United
Church (432 Runnymede). For information call 416-
763-2197 and for tickets visit any credit union on
Bloor west.*****A Bus, free of cost**, will be departing
the St. Demetrius Residence for the concert. For
tickets and time schedule call **Vicky Leet at 416-
247-1907**

The Ukrainian Sports Club 'Karpaty' is registering
young soccer players ages 5 and up (especially
those born in 2001). For more information call 416-
574-1811 or 416-817-8510 in the evening.

Dorothy Ley Hospice is having a volunteer
information session for any one interested to learn
about the hospice on Wednesday, September 24
from 7 to 8:30 pm. Also, they will be giving a Client
Support Volunteer Training program commencing
Saturday, September 27. If you are interested
please call 416-626-0116.

Intentions September 14 to 21

Sunday – Exaltation of the Holy Cross

- 8:30 am (h)Fr. Peter Shumelda
Ukrainian Bible Study Group
- 10:00 am (h)Anne Adam, Marie Forrest, Anne
Rakchaev, Barbara Mucha, Marta
Shumelda *UCWLC*
- 11:00 am (h)Jean Chubby & Family(UCCC)
Family
- 11:30 am +(p)Wasył Krynicki (20 yrs)
Wife & Family

Monday

- 8:30 am +(p)Vanio Hubyak, Melania Reyda
Brothers & Sisters
- 4:00 pm +Ilse Holak, Fedir Worona
St. Demetrius School Staff

Tuesday

- 8:30 am (h)Anastasia Tkaczyk & Family
6:15 pm +Zenon Bobownyk

Wednesday

- 8:30 am +(p)Sofia Zabihaylo(40 days) *J. Gula*
5:30 pm +(p)Anne Cyc *Skira Family*

Thursday

- 8:30 am (h)Shewchuk Family *Parishioners*
6:15 pm +(p)Fr. Wolodymyr Zolkewych &
Natalia *Family*

Friday

- 8:30 am +Jessie Shewchuk *S. Trakalo*
(h)Sonia *Daughter*
- 6:15 pm (h)Bohdan, Chrystyna, Orest
O. Harasowsky

Saturday

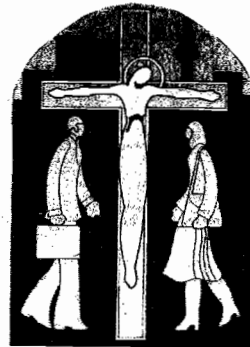
- 8:30 am +Stefania *Nestor*
+(p)Maria Liha *O. Kyvan*
(h)Marta & Fr. Peter Shumelda
- 5:00 pm +Tillie Wons *UCWLC*
6:15 pm Liturgy for Children

Sunday

- 8:30 am (h)Vira & Ivan (Wedding Ann.)
10:00 am +(p)Roman, Maria, Stefan, Petro,
Ivan, Taras, Anna, Mychaylo
Bolishyn Family
- 11:00 am Divine Liturgy at UCCC
11:30 am (h)Mychaylyna & Zenoviy
Kucherepa (50th Anniv.) *Family*

Symbols Legend:

- + Divine Liturgy for the deceased
- +(p) Divine Liturgy for the deceased with
Panachyda
- (h) Divine Liturgy for health
- (UCCC) Ukrainian Canadian Care Centre
- (Res.) St. Demetrius Residence





ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ

Запрошуємо всіх парафіян та гостей сьогодні у неділю 14 вересня зійти після Божественної Літургії до церковної зали на каву/чай та солодке, які подаватимуть Церковні Упорядчики.

У цю неділю 14 вересня святкуємо Воздвиження Чесного Хреста.

Шкільна Батьківська Рада скликає сходу на тему: **Розбудова школи Св. Димитрія**, які відбудуться 17 вересня о год. 7:00 вечора в церковній залі. Запрошуємо всіх, хто зацікавлений допомогти у цьому проекті.

НА УКРАЇНСЬКІЙ ТЕЛЕВІЗІЙНІЙ ПРОГРАМІ КОНТАКТ в суботу 20 вересня і в суботу 27 вересня о годині 1:00 по пол. на каналі OMNI 1 **ВІДБУДЕТЬСЯ ДУЖЕ ЦІКАВЕ 2-ох частинне ІНТЕРВ'Ю** із о. др Ігорем Бойко, деканом філософсько-богословського факультету Українського Католицького Університету у Львові на тему **Науково-Медичного процесу ХХ століття і сучасні виклики біоетики.**

Ці **ТЕЛЕВІЗІЙНІ** передачі спонсоровані Східною Єпархією Укр. Католицької Церкви і віддзеркалюють зацікавлення Церкви сучасними питаннями і підкреслюють бажання Церкви, щоб всі були проінформовані про позицію Церкви в цих сучасних питаннях біоетики.

Божественну Літургію для дітей служимо кожної суботи о год. 6:15 вечора. Ця Божественна Літургія надає можливість дітям брати повну участь у ній: співати, читати апостола, брати участь у процесії, як також проповіді пристосовано для їхнього віку.

Парафіяльна Молодіжна Група буде мати свої сходи у п'ятницю 19 вересня о год. 6:00 вечора, на яких буде представлена нова Управа. Також буде дискусія на тему- уміння виживання для тих, хто вперше перетнув поріг середньої школи. Заохочуємо прийти молодь віком від 13 до 18 років. Парафіяльна молодь просить парафіян допомогти їм назбирати фонди на молодіжні проекти. Якщо ви маєте Canadian Tire Money та хочете ними поділитися з молодіжною групою, тоді

просимо кинути їх в коробку з написом «Молодіжна Група», яка знаходиться у притворі церкви перед або після кожного богослуження в суботу або неділю.



Кухня БУДЕ працювати в цей понеділок та вівторок, тому потребуємо допомоги, як також **БУДЕМО** продавати вареники у цей вівторок від 9:00 ранку до 1:30 по полудні.

Лицарі Колумба Відділ ім. Митрополита Андрея Шептицького #5079 будуть в нашій церкві на Божественній Літургії у суботу ввечері та в неділю 21 вересня 2008 р. Вони будуть роздавати значки «Троянда», яка символізує підтримку життя, і одночасно збирати пожертви на працю у цьому напрямку – захист життя.

Просимо молитися в наміренні добродійки Марти та о. Петра Шумелди та їх родини. Під час вакацій добродійка Марта мала нещасний випадок. На даний час вона вже не є в лікарні. Вони просили, щоб помолитися в їх наміренні. Просимо не дзвонити їм до їх дому, тому-що їх не буде там ще деякий час.

Потребуємо печиво!!! В суботу 18 жовтня о год. 11:00 ранку будемо мати офіційне благословення та відкриття 4 поверху та вежі у нашому Українсько-Канадському Осередку Опіки (60 Richview Rd). Також у середу 22 жовтня о год. 7:00 вечора у нашому храмі Преосвященний Владика Стефан Хміляр рукоположить на піддияконів кандидатів із нашої парафії: **Віталія Петрунько, Сергія Касянчука, Михайла Підзамецького, Євгена Доронюка.** В обидва ці урочисті дні будемо подавати перекуску, тому просимо допомоги у цьому. Якщо ви можете принести печиво на ці два дні або бодай один, просимо дзвонити до церковної канцелярії 416-244-5333 протягом робочого часу або залишіть повідомлення. Печиво на 18 жовтня можна принести до церковної зали у п'ятницю 17 жовтня з 9:00 ранку до 1:00 по полудні, а на 22 жовтня просимо приносити у вівторок 21 жовтня з 9:00 ранку до 1:00 по полудні, як також у середу 22 жовтня від 1:00 по полудні до 6:00 вечора.



Божественна Літургія в каплиці Резиденції буде відправлятися щосереди в 8:30 ам **починаючи з 24 вересня** (а не з 17 вересня, як було раніше оголошено).

СХОДИНИ в церковній залі в кімнаті для молоді:

- Комітет із видання Ювілейної книги - 17 вересня о год. 7:00 вечора.
- Загальні сходи усіх комітетів щодо святкування 50-го Ювілею нашої парафії - 24 вересня о год. 7:00 вечора.
- **Загальні сходи Парафіяльної Ради – 1 жовтня** о год. 7:00 вечора (тема – обговорити план на наш пікнік 2009 р.). Прохання до всіх парафіяльних організацій вислати представників.

Щиросердечна подяка нашим паням: Софії Вайда, Вікі Літ, Гелен Голодрайчик, Беті Добко – за їх працю: варення та продавання вареників протягом літніх місяців. Божого Вам благословення у здоров'ї на многії літа!

Наша найщиріша подяка наступним жертводавцям: Ігор Мірецький \$500 на церкву в пам'ять Романа Явнюка (5 річниця його смерті), Марія Бохневич \$50 на Ювілейний фонд в пам'ять Анни Сис. Нехай Господь Бог щедро Вас винагородить за вашу жертвовність.

Щира вдячність наступним парафіянам за їх пожертви на Ювілейний Фонд в пам'ять Теклі Вонс: Ольга Кравець \$40, Марія Гловацька \$20, Христина Болюбаш \$50, А. Шервин \$20, Вікі та Софія та їх друзі \$200 з своїх виїздів. Нехай Господь щедро благословить Вас!

КАТЕХИТИЧНІ КЛАСИ для дітей (починаючи від 2 класу), які пригтовляються до Першої Святої Сповіді та Пресвятої Євхаристії **розпочнуться 28 вересня** о год. 11:15 ранку в церковній залі в кімнаті для молоді. Щоб дізнатися більше, - дзвоніть до церковної канцелярії.

Наша парафія потребує добровольців із числа учнів середньої школи (High School), котрі б провадили догляд за дітьми в неділю під час Божественної Літургії о год. 10:00 ранку.

Зацікавлених просимо дзвонити до церковної канцелярії 416-244-5333.



ПІД ТВОЮ МИЛИСТЬ – тиждень молитви до Пресвятої Богородиці відбудеться в днях з 5 до 12 жовтня. **Тема до роздумів:** Сім Святих Тайн. Розклад богослужень та намірення подаємо в додатку до віснику.

Біблійні Студії в церкві Св. Димитрія відкликуються на невизначений час.

Каву в наступну неділю подаватиме Клуб Ля Роуз.

Просимо пам'ятати про хворих і немічних у своїх щоденних молитвах: *Humber River Church:* Катерина Дідак. *Підліковується вдома:* Слава Пастир.



Висловлюємо щире співчуття родинам **усопших Анни Сис та Теклі Вонс.** Хай Всемиловитивий Господь упокоїть їх душі, а родинам подасть розраду і утіху.

Найстарша Українська Греко-Католицька церква в Торонто Успіння Пресвятої Богородиці (276 Bathurst Str) запрошує на празник в неділю 21 вересня 2008 р. Починаємо о год. 8:00 ранку відслуженням Часів 3 та 6, опісля Акафіст до Пресвятої Богородиці, посвячення води та Божественна Літургія. Буде можливість приступити до Сповіді. Обід можна придбати на місці.

Єпархіяльна Управа ЛУКЖК щиро запрошує всіх на **Чайне Прийняття** в домі **Сестер Службниць Н. Д. М.** - 5 Austin Terrace, Торонто, в неділю 28-го вересня 2008 р. від год. 1:00 до 4:00 по полудні.

ГРОМАДСЬКІ ОГОВОШЕННЯ

Хор «Веснівка» запрошує всіх на **Меморіальний Концерт ГОЛОДОМОР** присвячений 75 роковинам великого голоду 1932-1933 рр. В Україні, який відбудеться у суботу 18 жовтня 2008 р. о год. 7:00 вечора в Runnymede United Church (432 Runnymede Rd). Квитки можна придбати в Кредитових Спілках: «Будучність» (2280 Bloor Str. W.), «Союз» (2265 Bloor Str. W.), Українська Кредитова Спілка

(2397 Bloor Str. W.). Більше інформації:
www.vesnivka.com.

«КОЛЬОРИ ОСЕНІ» - ПОКАЗ МОДИ –
відбудеться в неділю 21 вересня о год. 2:00 по
полудні в будинку УНО (145 Evans Ave.).
Більше інформації за тел. (416) 239-0986.

Український Спортивний Клуб «Карпати»
шукає гравців копаного м'яча віком від 5 років
та старших. Особливо велика потреба гравців,
котрі народилися в 2001 р.. Просимо дзвонити
у вечірний час: 416-574-1811 або 416-817-
8510.

Dorothy Ley Hospice мають інформаційну
сесію для добровольців - для всіх хто
зацікавлений вчитися про цю установу у
середу 24 вересня від 7:00 до 8:30 вечора.
Також вони надають вишкіл Client Support
Volunteer Training в суботу 27 вересня.
Зацікавлених просимо дзвонити 416-626-0116.

Намірення з 14 до 21 вересня

Неділя –Воздвиження Чесного Хреста

- 8:30am (зд)о. Петро Шумелда
Україномовна Група Студії Біблії
- 10:00 am (зд)Анна Адам, Марія Форест,
Анна Ракчаєв, Варвара Муха, Марта
Шумелда *ЛУКЖЖ*
- 11:00 am (зд)Євгенія Чубій та родина(УКОО)
Родина
- 11:30 am (+п)Василь Криницький 20-та річ
Дружина та родина

Понеділок

- 8:30 am (+п)Ваньо Губяк, Меланія Рейда
Брат та сестра
- 4:00 pm +Айк Голак та Федір Ворона
Колектив школи Св. Димитрія

Вівторок

- 8:30 am (зд)Анастасія Ткачик та родини
- 6:15 pm +Зенон Бобовник *Л. Бобовник*

Середа

- 8:30 am (+п)Софія Забігайло 40-ий день. Гула
- 5:30 pm (+п)Анна Сис *Родина Скіра*

Четвер

- 8:30 am (зд)Всіх з родини Шевчук *Церква*
- 6:15 pm (+п)о. Володимир Жолкевич та Наталія
Родина

П'ятниця

- 8:30 am +Джесі Шевчук *С. Тракало*
(зд)Сося *Дочка*
- 6:15 pm (зд)Христина, Богдан, Орест
О. Гарасовська

Субота

- 8:30 am (зд)Марта та о. Петро Шумелда
+Стефанія *Нестор*
- (+п)Марія Ліга *О. Киван*
- 5:00 pm +Текля Вонс *ЛУКЖЖ*

6:15 pm Божественна Літургія для дітей

Неділя

- 8:30am (зд)Віра та Іван (річ. Шлюбу)
- 10:00 am (+п)Роман, Марія, Стефан, Петро,
Іван, Тарас, Анна, Михайло
Родина Болишин
- 11:00 am Божественна Літургія(УКОО)
- 11:30 am (зд)Михайлина та Зеновій Кучерепа
50-ліття *Родина*

Слов'янські апостоли Кирил і Мефодій



Брати Кирил і Мефодій,
візантієці за культурою,
зуміли стати апостолами
слов'ян у повному значенні
цього слова. Якщо розлуку з
батьківщиною, якої Бог
деколи вимагає від своїх
вибранців, прийняти з вірою
в Його обітницю, то вона
завжди стає таємничою і
плідною умовою розвитку й росту Божого
народу на землі. Господь сказав до
Авраама: "Вийди з землі твоєї, з твоєї рідні,
і з дому батька твого в край, що його Я тобі
покажу. А Я виведу з тебе великий народ і
поблагословлю тебе; та й зроблю великим
твоє ім'я, а ти станеш благословенним"
(Бут. 12, 1).

Тут цілком особливим і подиву гідним
виявляється те, що святі Брати,
розгортаючи свою діяльність у такій
складній і несприятливій ситуації, тим
народом (які було доручено їхній проповіді),
аж ніяк не намагалися накидати
бездискусійної вишості грецької мови та
візантійської культури, ані звичаїв чи
поведінки прогресивнішого суспільства, в
якому вони зростали і перебували у зв'язку
зі своїми рідними й дорогими. Святі Брати,

спонукані ідеалом об'єднання у Христі нових віруючих, пристосовували до слов'янської мови ті тексти, які збагатили й прикрасила візантійська літургія, і — відповідно до способу мислення та звичаїв нових народів — витончені й складні праці греко-римського права. Здійснюючи оту програму злагоди й миру, вони завжди шанували зобов'язання своєї місії, беручи до уваги традиційні прерогативи й церковні права, встановлені канонами Соборів, бо ж вони — підвладні східній Імперії та вірні піддані Константинопольського патріархату — вважали своїм обов'язком здати звіт Римському Архієрею в своїй місійній діяльності та й віддати на його суд, щоб одержати його схвалення, те вчення, яке вони визнавали й якого навчали, ті книги, які вони написали слов'янською мовою, та й ті методи, які вони застосовували у проповідуванні Євангелії тим народам.

Кирил й Мефодій — це неначе ланки єднання, наче духовний міст між східною і західною традиціями, що сходяться разом в єдину велику Традицію вселенської Церкви. Вони є для нас взірцями й покровителями в єкуменічному зусиллі Церков-сестер — Східної і Західної, щоб через діалог і молитву віднайти видиму єдність у досконалій і цілковитій спільноті, — "в єдності, яка, — як я сказав з нагоди моїх відвідин у Барі, — не є ані поглинанням, ані злиттям".

Єдність — це зустріч у правді й любові, що були дані нам Святим Духом. Кирило й Мефодій через свою індивідуальність і діяльність є такими постатями, що наново пробуджують в усіх християн велику "тугу за з'єднанням і за єдністю" між двома Церквами-сестрами — Східною і Західною.

Для осягнення повної вселенської кожний народ, кожна культура повинні здійснити власне завдання в загальному плані спасіння. Кожна окрема традиція, кожна помісна Церква повинна бути завжди відкрита й уважна до інших Церков і традицій, та одночасно — до вселенської й католицької спільноті; якби вона

замкнулася в собі, то наражалася б на небезпеку зубожіння.

Хоча святі Брати розпочали свою місію з доручення Константинополя, проте згодом вони певною мірою намагалися дістати підтвердження, звертаючись до Апостольського Престолу в Римі, видимого осередку єдності Церкви. Вони, спонукані почуттям універсальності Церкви, будували її як єдину, святу, католицьку й апостольську Церкву. Це виразно й однозначно виявляється в усій їхній поведінці. Можна сказати, що заклик Ісуса в його священничій молитві — "Щоб усі були одно" — представляє їхній місіонерський девіз згідно зі словами псалмописця: "Хваліте Господа всі народи, славте його всі люди!" Для нас, сучасних людей, їхнє апостольство має також вимовність єкуменічного заклику: це заклик відбудувати в мирній згоді ту єдність, яка після Кирила і Мефодія зазнала великої шкоди, і, насамперед, єдність між Сходом і Заходом.

Святі Брати з Солуня були переконані, що кожна помісна Церква покликано до того, щоб вона своїми дарами збагачувала католицьку "повноту". І таке переконання було у досконалій співзвучності з їхнім розумінням Євангелії: відмінністю умов життя окремих християнських Церков ніколи не можна виправдовувати розходжень, незгод чи розколів у визнанні єдиної віри та у сповнюванні милосердя.

Після одинадцяти сторіч християнства серед слов'ян виразно бачимо, що для них спадщина Солунських Братів є і залишиться глибшою і сильнішою від будь-якого поділу. Обидві християнські традиції — східна, що походить з Константинополя, і західна, що походить з Риму, — виникли у лоні однієї Церкви, хоч на канві різних культур і відмінного підходу до тих самих проблем. Така різноманітність, коли добре зрозуміти її початок, побачити її вартість і значення, може лише збагатити як і культуру Європи, так її релігійну традицію, і може стати також належною підставою для бажаного духовного оновлення.

2009 ST. DEMETRIUS CHURCH CALENDAR

GREAT OPPORTUNITY TO ADVERTISE YOUR BUSINESS!

In 2009 our St. Demetrius Parish, will be celebrating its Golden Jubilee.

To celebrate this momentous occasion, we are offering our parishioners with businesses, an opportunity to place a Business Card Advertisement in the 2009 Calendar and in the 50th Anniversary Pictorial Directory.

THIS IS A ONE TIME OPPORTUNITY AND SPACE IS LIMITED!

The theme for our 2009 Church Calendar is “**St. Demetrius Churches around the World**”. As last year we will distribute the calendar to our parishioners and make the calendar available for purchase to the community at large, through church and community-based events, such as our annual Church Bazaar.

Should you need to discuss your advertising in more detail, please leave a message for Genia Rozendaal, 2009 Church Calendar Advertising Volunteer, at:

**St. Demetrius Church Office
Telephone number: 416-244-5333.**

OR

**Please refer to and complete the form on the back and return with a cheque enclosed to:
St. Demetrius Church, Attention: St. Demetrius 2009 Church Calendar.**

THANK YOU! To all our 2008 Calendar Advertisers & Sponsors

FULL PAGE ADVERTISERS

ACUITY FUNDS LTD - January
HELP US HELP THE CHILDREN – Info. Page
(Sponsored by EUGENE MELNYK)

MULTIPLE PAGE ADVERTISERS

ROYAL LEPAGE, JOANNE GLUDISH
UKRAINIAN CREDIT UNION

MONTHLY PAGE ADVERTISERS

ALM - ADVANCED LINE MARKINGS
BONCHEFF GREENHOUSES
BUDUCHNIST CREDIT UNION
FAMILY DENTISTRY – Dr. J. SHUDRAK
FIRCHUK LAW OFFICE
FUTURE BAKERY LIMITED
KANTOR –Long Distance Phone Services/ Currency Exchange
LORRIE S. HOWE, INSURANCE AGENCY LTD.
NEWEDIUK FUNERAL HOME
OSSINGTON TIRE CORP
RADIO PROMETHEUS 91.9
ROYAL LEPAGE, TERRY DISTERHEFT
UKRAINIAN CANADIAN CARE CENTRE
(Sponsored by FUNDINGmatters Inc.)
WATT CARMICHAEL INC

BUSINESS CARD ADVERTISERS

ANDREW S. HUKOWICH, Barrister & Solicitor
ANNE BENDENA, REAL ESTATE BROKER
B.L. PAHUTA, CHARTERED ACCOUNTANT
BABY POINT LOUNGE, Catering/Banquet Facilities
BLOOR TRAVEL AGENCY LIMITED
COOL CHECK, STEVE ALLEN
FAMILY DENTISTRY, DR. JERRY SHUDRAK
FIFTH AVENUE COLLECTION, Genia Rozendaal
HIGH PARK PHARMACY
HIRE-A-HUSBAND #1
HOMELIFE CHOLKAN, OLGA KRAWEC
IVAN S. FRANKO, ARCHITECT
J. G. KURYS, NOTARY PUBLIC
LORRIE S. HOWE INSURANCE AGENCY LTD.
LYTWYN RESOURCES INC., PAULA LYTWYN
MST BRONZE LIMITED
NATALIE'S KITCHEN (CATERING), JULIE HLADUN
PLANT WORLD
SMITH MONUMENT COMPANY LTD
REMAX, OREST M. HOMENIUK
WEST END MEDICAL PHARMACY
WILLIAM J. GLUDISH, BARRISTER, SOLICITOR,
NOTARY PUBLIC
Y. R. BOTIUK, Q.C. Barristers & Solicitors
ZIGGY'S AUTO SERVICE

Thank you, for helping us keep you and the community informed!

**St. Demetrius Church Calendar 2009
Request to Advertise**

Please check the appropriate box(es).

- Yes**, I am interested in advertising in the St. Demetrius 2009 Calendar.
- Full Page advertisement (Please attach a **print ready copy** of your advertisement)
- Monthly advertisement (Please attach a **print ready copy** of your advertisement)
- Advertise in the Business Card Section. (Please attach your **print ready** business card).
- Advertise in the Business Card Section and the 50th Anniversary Pictorial Directory. **This year only.** Space is limited and advertisements will be based on payment being received by Friday October 10, 2008.

Please find enclosed my cheque for:

- \$150, Business Card Advertising**
- \$300, Business Card Advertising and the 50th Anniversary Pictorial Directory**
- \$500, Monthly Advertising**
- \$3000 Full Page Advertising**
- Combination Advertising – Check off any of the above and insert Total Amount Payable**
\$ _____

Please Make Cheque Payable To: St. Demetrius Church

Cheque Enclosed: **Yes**
(Due to limited space, we can only proceed with advertising, upon full payment)

Print Name: _____ **Title:** _____

I authorize the details for the attached advertisement.

Signature of Authorized Representative: _____ **Date:** _____

Company Name: _____

**FOR CALENDAR DEADLINE PURPOSES, PLEASE RESPOND BY
FRIDAY OCT. 10, 2008**
by returning the completed form with payment and print ready advertisement
to:

**St. Demetrius Church, 135 La Rose Avenue, Toronto, Ontario, M9P 1A6.
Attention: St. Demetrius 2009 Church Calendar.**

Should you need to discuss your advertising in more detail, please leave a message for
Genia Rozendaal, Church Calendar Advertising,
at the St. Demetrius Church Office telephone number: **416-244-5333.**

Thank you for your generous support!

ПІД ТВОЮ МИЛІСТЬ ПРИБІГАЄМО



**Молитви про заступництво
Пресвятої Богородиці
(перед іконою *Всіх Скорбящих*)
в церкві Св. Вмуч. Димитрія
(135 LA ROSE AVE., TORONTO)**

РОЗКЛАД БОГОСЛУЖЕНЬ ТА НАМІРЕНЬ

Неділя 5-го жовтня

7:00 pm Акафіст до Пресвятої Богородиці

Намірення: за учнів, студентів, катехитів, вчителів, професорів

Тема до роздумів: **Свята Тайна Хрещення**

Понеділок 6-го жовтня

7:00 pm Акафіст Покрову Пресвятої Богородиці

Намірення: Особисті намірення (кожен може написати намірення і поставити біля ікони Пресвятої Богородиці)

Тема до роздумів: **Свята Тайна Миропомазання**

Вівторок 7-го жовтня

7:00 pm Акафіст Успенню Богоматері

Намірення: За усопших рідних та близьких

Тема до роздумів: **Свята Тайна Покаяння-Сповідь**

Середа 8-го жовтня

7:00 pm Акафіст до Пресвятої Богородиці у чудотворній Зарваницькій іконі прославленій

Намірення: Божого благословення та покрову Пресвятої Богородиці для Канади та України

Тема до роздумів: **Свята Тайна Євхаристія**

Четвер 9-го жовтня

7:00 pm Молебень до Пресвятої Богородиці (з помазанням елеєм та молитвами на оздоровлення)

Намірення: За всіх хворих з наших родин та парафії

Тема до роздумів: **Свята Тайна Єлеопомазання**

П'ятниця 10-го жовтня

7:00 pm Акафіст до Пресвятої Богородиці Всецариці

Намірення: За покликання до священничого та монашого стану

Тема до роздумів: **Свята Тайна Священства**

Неділя 12-го жовтня

7:00 pm Акафіст до Пресвятої Богородиці у чудотворній Унівській іконі прославленій

Намірення: За добрі християнські родини

Тема до роздумів: **Свята Тайна Подружжя**

Понеділок 13-го жовтня

7:00 pm Велика Вечірня з Литією

ЛАСКАВО ПРОСИМО

**ПРИНЕСТИ КВІТИ ДО ІКОНИ ПРЕСВЯТОЇ БОГОРОДИЦІ,
ЧИМ ВИЯВИМО СВОЮ ЛЮБОВ ТА ДОВІР'Я ДО БОГОМАТЕРІ.**

YARD SALE

**FURNITURE GALORE - LAMPS
WINTER WEAR - COATS,
JACKETS, SWEATERS, BOOTS,
ETC.**

Saturday, September 20, 2008

9:00 a.m. to 12:00 noon

behind

**St. Demetrius Residence
(School Yard)
123 La Rose Avenue
Etobicoke, Ontario**

(Weather permitting, otherwise in the Church Hall)

Єпархіальна Управа ЛУКЖК

щиро запрошує всіх на

ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ

в домі

Сестер Службниць Н. Д. М.

5 Austin Terrace, Торонто

в неділю, 28го вересня, 2008

від години 1:00 до 4:00 пополудні

Офіційне відкриття в год. 2:00 пополудні



The Ukrainian Catholic Women's League

~ Eparchial Executive ~

invites you to the

ANNUAL TEA

at the

Sisters Servants of Mary Immaculate

5 Austin Terrace, Toronto

Sunday, September 28, 2008

from 1:00 pm to 4:00 pm

Official Opening at 2:00 pm